



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

July 25—2021—25 Lipiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszeko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*



St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends

Seventeenth Sunday Ordinary Time

Then Jesus took the loaves, gave thanks, and distributed them
to those who were reclining,
and also as much of the fish as they wanted.

- John 6:11

Siedemnasta Niedziela Zwykła

Jezus więc wziął chleby i odmówiwszy dziękczynienie,
rozdął siedzącym; podobnie uczynił i z rybami,
rozdając tyle, ile kto chciał.

- Jan 6,11

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 17^A NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JULY 24 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
 † Daniel Kiebles (req. by family)
 † Frances Kocian (req. by family)
 † Stanley Niec (req. by family)
 † Tom Jachim (req. by Dolores Kaczmarek)
 † Kenneth Wodarski (req. by Elaine Bielek)
 †† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

SUNDAY - JULY 25, 2021 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
 † Frances Kocian (req. by family)
 † Anthony Maliska (req. by children)
 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jana, Franciszki Purchla, Józefa Stopka, Stanisława Pępek, Dariusza Cudzych, Marii Dziesko, Teresy Kozłowskiej, Anny i Karola Czerwien, Pawła Zaleskiego z rodziną, Anety i Wojciecha Makuch z okazji 1 rocznicy ślubu, Maryli i Józefa Koniecko z okazji 55 rocznicy ślubu, Anny Drozd, Anny Gęsiorskiej, Anny Gnidy i Anny Maleszy z okazji imienin
 † Jan Parzątek, † Jan Kowalewicz,
 † Anna Hradek, † Artur Zygmunt,
 † Tadeusz Marszałek, † Włodzimierz Dziechciowski,
 † Stanisław Purchel, † Halina Sitko,
 † Andrzej Zubek, † ks. pr. Kazimierz Sokołowski,
 † Amelia Marcisz (3 roczn. śm.)
 10:30 am-**EN** † David Schreck (req. by family)
 † Elizabeth Pudil (birthday anniv.) (req. by family)
 †† William & Frances Kocian (req. by family)
 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla kobiet z wydziału Podhalanek przy Związku Podhalan, Jana, Józefa Stopka, Karola Czerwien, Krzysztofa Biernackiego, Teresy Kozłowskiej, Ewy i Piotra Domalik, Ewy i Jana Kochańskich, Anny i Krzysztofa Buzun, Anny Panagakis w dniu urodzin, Kubusia z okazji Chrztu Świętego, Anny Drozd, Anny Gęsiorskiej, Anny Gnidy i Anny Maleszy z okazji imienin
 - O cud uzdrowienia z Kowidu dla Ewy i Piotra Domalik
 † Stanley Paluch, † Stefania Biłek,
 † Anna Hradek, † Józef Janik, † Tadeusz Marszałek,
 † Andrzej Zubek, † Halina Sitko, † Mariusz Lebica,
 † Stanisław Gurgul, † Zbigniew Magoń,
 † Ryszard Korzec, † Małgosia Sroka,
 † Sr. Maria Kosiata, † ks. pr. Kazimierz Sokołowski,
 † Jan Cudzych (4 mie. po śm.),
 † Krystyna Greczek (5 roczn. śm.),
 †† Zofia i Stefan Kuczek,
 †† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,
 †† Zmarli członki z wydziału Podhalanek → ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Józefa Stopka, Karola Czerwien, Ewy i Jana Kochańskich, Kevin Beatovic, rodziny Magdziak, parafian i dobrodziejów
 † Jan Parzątek, † Anna Hradek, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko
 † ks. Jerzy Wójcik, † ks. Pr. Kazimierz Sokołowski,
 †† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

MONDAY - JULY 26 - PONIEDZIAŁEK

*SS. Joachim & Anne, Parents of the Blessed Virgin Mary -
 SS. Joachima i Anny, rodziców Najświętszej Maryi Panny*

7:30 am-**EN** † Charles Kalensky (req. by family)
 † Manuel Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strugała w dniu imienin, rodziny Magdziak
 † Anna Sroka, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko

TUESDAY - JULY 27 - WTOREK

7:30 am-**EN** † George Sheppard (req. by Jean Wiencek)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną, rodziny Magdziak
 † Ewa Grzegorzczak, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko,
 † Marianna Bryja (11 mie. po śm.),
 † Stefan Sroka (44 roczn. śm.)
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną, rodziny Magdziak
 † Jan Parzątek, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko,
 † Krystyna Greczek (5 roczn. śm.),
 †† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

WEDNESDAY - JULY 28 - ŚRODA

7:30 am-**EN** † George Sheppard (req. by Maria Kozmel)
 † Jason McKenney (req. by friend)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
 † Stefania Biłek, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko

THURSDAY - JULY 29 - CZWARTEK

St. Martha - Św. Marty

7:30 am-**EN** † George Sheppard
 (req. by Maryann Kaczorowski)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strama, rodziny Magdziak
 † Tadeusz Marszałek, † Leonarda Moczydłowska

FRIDAY - JULY 30 - PIĄTEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Maria Palenik on the occasion of her birthday (req. by Mom & Dad)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
 † Tadeusz Marszałek, † Leonarda Moczydłowska
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną, rodziny Magdzia
 † Jan Parzątek, † Tadeusz Marszałek,
 † Leonarda Moczydłowska,
 †† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - JULY 31 - SOBOTA

St. Ignatius of Loyola - Sw. Ignacego z Loyoli

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
† Tadeusz Marszałek, † Leonarda Moczydłowska
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
† Frances Kocian (req. by family)
† Mabel Engelbrecht (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

Religious Education Formation Program News

Pictures from Confirmation and First Holy Communion 2021, and First Holy Communion 2020 are available to be picked up from the parish office during normal business hours.

Registration for the 2021-22 REF School Year

REF Program Registration for the 2021-22 Catechetical Year has begun online June 6. Please click the link below to register your child/ren online. Classes will meet on Wednesdays from 6:30-8:00 pm from September to May.

Please note: We will once again be accepting payment methods via *Venmo*. If you choose not to use *Venmo*, we will also accept checks and cash that can be dropped off at the parish office via the mail slot and a receipt will be mailed to you shortly thereafter.

REGISTRATION FORM LINK:

<https://forms.gle/e9VvAvcozhvbhTmc7>

VENMO PAYMENT:

<https://venmo.com/StFaustina-KowalskaREF>

If you would like to volunteer in the REF Program as a catechist or aid this catechetical year 2021-22, please contact the REF Program Coordinator Maria Horbal mhorbal.ref@gmail.com.

Jesus - the Carefree Spreader

Jesus shows us how close man is to him. The miracle of the multiplication of the loaves that he performs is the revelation of his grace towards people. His love has no limits. Today's Gospel invites you to reflect on what Jesus has done for us, what He has bestowed on us and what He still gives us ... He certainly gives Himself to us. Hans Urs von Balthasar wrote that Jesus acts like a carefree Spreader, but at the same time does not let anything go to waste. He has the leftovers collected so that the disciples and the Church have food for all who are in need. We cannot waste the gift we receive from God. We cannot waste good and love.

Jesus, teach me to share with others what I receive from You.

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, July 31, 2021

4:30 pm - Fr. John Noga

Sunday, August 1, 2021

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Jan Wachała & Dcn. Ron

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Jan Wachała

Lector Schedule

Saturday, July 31, 2021

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, August 1, 2021

7:30 am - A. Gargano

9:00 am - E. Cudzych, E. Długopolski & N. Chowaniec

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - T. Skękała, K. Stękała & E. Stękała

7:00 pm - K. Grabała, Z. Koszytko & M. Bielański

Altar Server Schedule

Saturday, July 31, 2021

4:30 pm - C. Motill

Sunday, August 1, 2021

7:30 am - S. McElroy

9:00 am - S. Cudzych, D. Skibiński & N. Pepek

10:30 am - A. Gonzalez

12:30 pm - M. Borzęcki, D. Solarczyk & K. Zagorski

7:00 pm - E. Bielański & K. Glista

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 7/17-18/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	43	\$765.00
7:30am	47	\$824.00
9:00am	89	\$1,677.00
10:30am	61	\$1,015.00
12:30pm	36	\$897.00
7:00pm	14	\$521.00
Mailed-In Env	78	\$1,987.00
E-Giving/Text-to-Give	16	\$251.00
TOTAL	384	\$7,937.00

Building Maintenance Fund - \$2,927.00

Stole Fees - \$1,000.00

Total All Other Miscellaneous Income - \$378.00

TOTAL DEPOSITED - \$12,242.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!



Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

Jesus' disciples in today's Gospel according to St. John (6: 1-15) believed that it was impossible to feed the multitudes of hungry people. Jesus did not allow the hungry to be sent away, instead ordered them to sit down on the grass and eat. Everyone saw the power of God when the Lord performed the miracle of the multiplication of the loaves and fish to feed the gathered audience. Even the apostles' lack of faith did not prevent him from performing this miracle.

We see people around us who do not respect what they have. And so, they throw large amounts of food into the trash or good things. But there are also some families who cannot afford to have food and clothes at home, to send their children on a vacation. As Christians, we are called not only to overcome hunger at its root, but also to share it with those in need, not to complain that nothing can be done about it. Jesus says to us, "give them something to eat," because he knew it would make us see more than just the tip of our nose. For our own good, we are to open our hearts, pockets and refrigerators, so as not to close ourselves in our selfishness. "You give them food" means "you alone are not able to meet all the needs of this world, you need My help." But do not throw this problem only on God, it is through your commitment to build the Kingdom of God on earth that you are to ensure that there will be no hungry and thirsty among you.

Jesus calls us to look sensitively, with a noble heart and open eyes. We unlearned this. We wait for someone to ask for help, to keep asking for that help, to sit down in the street and put a box in front of themselves, and then we believe when they are sufficiently dirty and tired. Jesus looked with his heart, he knew they were hungry, so he did not ask if they would eat anything. So, are we to guess at the needs of others? Should we risk helping those who do not need help? It seems to me that when faced with the necessity of some risk, it is better to risk unnecessary help than not to give up necessary help. Christianity is not only about buying a roll, but also about presenting it as Jesus would. We are to see the hungry and bend over them to allow them to look beyond the body, into the spirit. It was for this purpose that Jesus fed the hungry in the desert.

In the encyclical "God is love" Pope Benedict XVI writes: "Love - caritas - will always be necessary, also in the most just community. There is no just state order that can make the service of love redundant. Whoever tries to break free will be ready to break free from man as man. There will always be suffering that needs comfort and help. There will always be loneliness. There will always be situations of material need, when help is needed in the spirit of concrete love for one's neighbor" (28b).

Listening to the words of Jesus from today's Gospel, share the goods you have, but above all give yourself: your care, time, help, compassion, love, smile, peace and joy.

Today I would like to thank all those who share their talents, material and spiritual goods with our parish of St. Faustina. On behalf of all of us, I would like to thank Adam Slabek and his wife, Jolanta, for selflessly and regularly watering the flowers around the church, school and rectory. I thank Stanislaw Stopka and Jan Trzpit who selflessly put a lot of work into mowing the grass, trimming trees, and cutting back bushes at our St. Camillus campus – which we still need to maintain until the property is sold. I would like to thank Mateusz Zarycki and his employees for the selfless renovation and painting of the student bathrooms in our school building. I would like to thank Jacek Palys for the selfless painting of the main entrance door and the teachers' restroom in the school building. God bless everyone who supports our parish, which is still struggling financially, with prayer and offerings. The parish is our common good and there is always room for everyone who wants to do something good. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Blessing of vehicles in honor of St. Christopher

Tradition has it that Christopher, a martyr, was an ugly giant of a man who made a living carrying people across a river. One day a small child asked for a ride, and Christopher put him on his shoulder and waded into the water. With each step, the child grew heavier, and Christopher struggled in fear of his life. The child then revealed that he was Christ! The name Christopher comes from the Greek, meaning „Christ-bearer.” His relics are in Rome and in Paris. He is the patron saint of safe travel, motor travelers, ferrymen, pilgrims, truck and bus drivers. He is usually depicted as a giant carrying the child Jesus on his shoulder. While the Roman Catholic Church still approves devotion to St. Christopher, listing him in the Roman Martyrology among the saints venerated on July 25, it removed his feast day from the Roman Catholic calendar of saints in 1969.

It is customary to have a blessing of vehicles on his feast day. Such a blessing for drivers, cars, bikes, and motorcycles will take place in our parish this weekend. At the end of Mass, please hold up your car keys and Father will sprinkle them with holy water after saying a special blessing.

Holy Name Society 16th Annual Cow Pie Drop



This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Saturday, September 18, 2021 at 2:00 pm. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.****

Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Archdiocesan Golden Wedding Anniversary Mass

The Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held on Sunday, September 19, 2021 at 2:30 p.m. in St. John Brebeuf Church (8307 N. Harlem Ave., Niles, IL 60714). Couples celebrating their 50th wedding anniversary this year are invited to participate. Please note, this Mass is planned as a live event with participants attending on site. With the uncertainty of the how the COVID-19 virus will be this Fall, this Mass may need to be moved to an online liturgy due to ongoing mitigation efforts associated with the pandemic. More details on the Mass, including location and relevant COVID-19 precautions, will be available in late summer 2021. Couples interested in participating can register at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>. Please contact familyministries@archchicago.org with any questions.

Sts. Joachim and Anne - July 26

PATRON: Joachim- grand-parents; Anne- sculptors, lace makers, laundresses, embroiderers, dressmakers, sailors, miners, manufacturers of stockings, gloves and brooms, card makers and goldsmiths. The relic of her right hand is venerated in Vienna, and the left hand in Rome.



NAMES: Both of Hebrew origin, Anne means "she who has mercy", Joachim: "God makes strong".

Anne and Joachim, known for their apocryphal texts, were the parents of the Blessed Virgin Mary. They married in their old age and were not initially blessed with the birth of children, but God eventually gave them a baby girl, Mary, from whom the Lord Messiah would be born. The cult of St. Anne has been known since the 6th century, St. Joachim - from the fourteenth century. Their most widespread image is the meeting at the Golden Gate in Jerusalem.

LESSON: Saint Anne prayed for 20 years before she was heard. Don't be discouraged if God does not immediately grant your requests. Pray persistently and keep trusting. God will surely hear you and either give you what you ask for, or he will send you another grace that is more beneficial to you.

Prayer to St. Anne

(To obtain some special favor)

Glorious St. Anne, filled with compassion for those who invoke thee, and with love for those who suffer, heavily laden with the weight of my troubles, I cast myself at thy feet and humbly beg of thee to take the present affair which I recommend to thee under thy special protection.

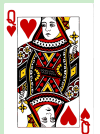
Vouchsafe to recommend it to thy Daughter, the Blessed Virgin Mary, and lay it before the throne of Jesus, so that He may bring it to a happy issue. Cease not to intercede for me until my request is granted. Above all, obtain for me the grace of one day beholding my God face to face, and with thee and Mary and all the Saints, praising and blessing Him to all eternity.

Pray 1 Our Father, 1 Hail Mary & the Glory Be

Good St. Anne, mother of her who is our Life, our Sweetness and our Hope, pray to her for us, and obtain our request. *(3 times.)*

Queen of Hearts Raffle

The Holy Name Society Queen of Hearts raffle is still rolling! It is a split the pot raffle. The drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office. The pot is \$140,512.



The mercy of the Lord is praised by the holy souls in heaven who have themselves experienced that infinite mercy.

—St. Faustina (Diary, 753)



Andrew said to Jesus,
 “There is a boy here who has
 five barley loaves and two fish;
 but what good are these for so many?”

JOHN 6:8–9

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

JULY 25, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc.: Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: aerogondo/Adobe Stock

GOD FEEDS AND CARES FOR US

Today’s message could be summed up in psalm 145, “The hand of the Lord feeds us, he answers all our needs.” Each reading shows how carefully God feeds and cares for us, in an up-close and personal fashion. Elisha fed the crowd from twenty barley loaves. Jesus blessed a few loaves and thousands were fed. Perhaps this seems far-fetched, but we read stories in the news about chefs taking the leftovers from fancy restaurants and feeding many people in a soup kitchen. As a schoolgirl, one of my favorite stories was “Stone Soup,” the tale of a couple of war-weary soldiers convincing the people of a frightened and starving little country village to bring out their meager supplies and share them to make a marvelous soup to feed the town. The second reading asks us to “Consider well our call.” How do we respond to those in need around us?

MIRACLE OR MAGIC?

It can be easy to just say, “Oh yes, this is the story of the miracle of the multiplication of the loaves and fishes, when everybody decided to share the bits of food they had.” But how much of it is really about feeding the crowds? “Jesus said to Philip, ‘Where can we buy enough food for them to eat?’ He said this to test him, because he knew what he was going to do.” It must have been very hard to trust Jesus, especially when the disciples often didn’t understand him. This year has been challenging for us, too, to trust that God will provide, and also challenging for us to ask for help.

In the Rule of Saint Benedict, there is a chapter called “The assignment of impossible tasks.” It says, in essence, that when your superior tells you to do something impossible, it is fine to go talk to them about it, but in the end you may still be asked to do this task. In what situations are we called to trust? When are we asked to act in faith or to do the impossible task?

HOW WILL WE KNOW WE ARE DOING THE RIGHT THING?

Miracles are seldom as obvious as the multiplication of loaves and fishes. Many years ago, I overheard a family conversation in a restaurant at the end of a long holiday weekend. At the register was one of those collection jars saying, “For just fifty cents a day you can feed a child.” The little girl asked her folks about it and they explained it. She said, “I have money left from my weekend, could I put it in the jar?” The parents said yes and let her go on the adventure for herself. She came back and sat down, and they chatted some more. She said, “If fifty cents feeds a child for a day, then I was able to feed one for three days, because I had \$1.50 left from the weekend.” When we follow this child’s example and go beyond the minimum, when we give all we can, we know we are doing the right thing, and we have understood the test that Jesus posed to Philip so long ago.

TODAY’S READINGS

2 Kings 4:42–44
 Psalm 145:10–11, 15–16, 17–18
 Ephesians 4:1–6
 John 6:1–15

**Today is the First
World Day of Grandparents and the Elderly**

After the Angelus prayer on January 31, 2021, Pope Francis recalled the Feast of the Presentation of the Lord. He noted that, as in the days of Simeon and Anna, both elderly, also today the Holy Spirit awakens thoughts and words of wisdom in the elderly. "For this reason, I have decided to establish the World Day of Grandparents and the Elderly, which will be celebrated in the whole Church every year on the fourth Sunday of July, near the memorials of Saints Joachim and Anne," grandparents of Jesus," said the Pope.

Today, July 25, we celebrate the First World Day of Grandparents and the Elderly. The theme chosen by the Holy Father for this World Day is "I am with you always" (cf. Mt 28:20) which is a way of expressing the closeness of the Lord and the Church to every older person, especially in these challenging pandemic times.

In his message for the First World Day of Grandparents and the Elderly, the Pope explains that even when everything seems to be in darkness, as during the months of a pandemic, the Lord continues to send consolation angels to soothe our loneliness and repeat to us: "I am with you all the days." These angels sometimes have the faces of grandsons, sometimes family members, former friends, or those we've met in these difficult times. At the same time, the pope points out that the vocation of the elderly is to guard the roots, transmit the faith to the young and take care of the smallest. At the same time, the elderly, bringing their dreams, memory and prayer, are needed to create tomorrow's world: the one in which we will live - we, together with our children and grandchildren.

"I am with you always" is also a promise of closeness and hope that young and old can mutually share. Not only are grandchildren and young people called upon to be present in the lives of older people, but older people and grandparents also have a mission of evangelization, proclamation and prayer, and of encouraging young people in their faith.



**Dzisiaj po raz Pierwszy Obchodzimy
Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych**

Po modlitwie Anioł Pański w 31 stycznia 2021 r., papież Franciszek przypomniał o zbliżającym się święcie Ofiarowania Pańskiego. Zaznaczył, że podobnie jak w czasach Symeona i Anny, obojga w podeszłym wieku, także dzisiaj Duch Święty wzbudza w osobach starszych myśli i słowa mądrości. „Z tego powodu postanowiłem ustanowić Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych, który będzie obchodzony w całym Kościele co roku w czwartą niedzielę lipca, w pobliżu wspomnienia świętych Joachima i Anny, «dziadków» Jezusa”

– powiedział Papież.

Dzisiaj, 25 lipca, obchodzony będzie Pierwszy Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych. Tematem wybranym przez Ojca Świętego na ten Światowy Dzień jest „Ja jestem z wami zawsze” (por. Mt 28,20), co jest sposobem na wyrażenie bliskości Pana i Kościoła z każdym starszym człowiekiem, zwłaszcza w tych trudnych czasach pandemii.

W orędziu na pierwszy Światowy Dzień Dziadków i Osób Starszych, papież wyjaśnia, że także wówczas, gdy wszystko wydaje się pogrążone w mroku, jak podczas miesięcy pandemii, Pan nie przestaje posyłać aniołów pocieszenia, aby ukoić naszą samotność i powtarzać nam: „Ja jestem z tobą przez wszystkie dni”. Aniołowie ci czasem mają twarze wnuków, czasem członków rodziny, dawnych przyjaciół lub tych, których poznaliśmy właśnie w tych trudnych chwilach. Jednocześnie papież wskazuje, że powołaniem osób w podeszłym wieku jest strzeżenie korzeni, przekazywanie wiary młodym i zaopiekowanie się najmniejszymi. A zarazem osoby starsze wnoszące swe marzenia, pamięć i modlitwę potrzebne są do tworzenia jutrzejszego świata: tego, w którym będziemy żyć – my, wspólnie z naszymi dziećmi i wnukami.

„Zawsze jestem z tobą” to także obietnica bliskości i nadziei, którą młodzi i starsi mogą się dzielić. Nie tylko wnuki i młodzież są wezwani do bycia obecnymi w życiu osób starszych, ale także starsi i dziadkowie mają misję ewangelizacji, głoszenia i modlitwy oraz zachęcania młodych ludzi do wiary.

2021 Annual Catholic Appeal Pledge Report - Thank you to all parishioners who have responded thus far!

Contributors - 163 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - \$25,910

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - \$13,465.08

Amount Paid / *Suma zapłacona* - \$12,615.08

Balance / *Bilans* - \$12,444.92

Sprawozdanie z 2021 Dorocznej Kwesty Katolickiej - Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



Contributors - Ofiarodawcy

\$100 - Maryla & Stanisław Grzegorzczak

(S.p. Ewa Grzegorzczak),

\$20 - Jakub Greczek

(Ś.p. Krystyna Greczek 5 roczn. śm.)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Divine Mercy Image

In this difficult time for all of us, I recommend the most miraculous medicine - the image of the Divine Mercy. This image is already standing in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The paintings, blessed, are in white frames on a stand that come with steel spikes that can be driven into the ground - much like a lawn sign. The images have the words "Jesus, I trust in you" in either English, Polish or Spanish. Two sizes are currently available: the 19.5" x 27" for a donation of \$50 and the 8" x 12" for a donation of \$30. All proceeds are designated to fund the repair of the roof fascia on the church building, which is peeling badly and has rotted in several areas over the years.



Obraz Jezusa Miłosiernego

W tym trudnym czasie dla nas wszystkich polecam najcudowniejsze lekarstwo - Obraz Jezusa Miłosiernego. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$50.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$30.00, można nabyć na plebanii w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „Jezu Ufam Tobie” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru. Dochód ze sprzedaży obrazów jest przeznaczony na odnowienie zniszczonej przez lata powłoki dachowej na naszym budynku kościelnym.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Uczniowie Jezusa z dzisiejszej Ewangelii według św. Jana (6:1-15) byli przekonani, że nie da się nakarmić rzeszy głodnych ludzi. Ale Jezus nie pozwolił odesłać zgłodniałych, lecz kazał im usiąść na trawie i spożyć posiłek. Wszyscy zobaczyli moc Bożą, kiedy Pan uczynił cud rozmnożenia chleba i ryb, by nakarmić zgromadzonych słuchaczy. Nie przeszkodził Mu w tym nawet brak wiary apostołów.

Widzimy wokół nas ludzi, którzy nie szanują tego, co mają. I tak wyrzucają do kosza duże ilości jedzenia, dobre rzeczy. Ale są również takie rodziny, których nie stać na to, aby miały w domu co jeść i w co się ubrać, by wysłać dzieci na wakacje. Jako chrześcijanie jesteśmy wezwani nie tylko do tego, aby pokonywać głód u samych jego korzenie, ale również by dzielić się z potrzebującymi. I nie narzekać, że nic się z tym nie da zrobić. Jezus mówi do nas: „wy dajcie im jeść”, bo wiedział, że dzięki temu zobaczymy więcej, niż tylko czubek własnego nosa. Dla naszego dobra mamy otwierać swoje serca, kieszenie i lodówki – żeby nie zamknąć się w swoim egoizmie. „Wy dajcie im jeść” oznacza: sami nie jesteście w stanie zaspokoić wszystkich potrzeb tego świata, potrzebujecie Mojej pomocy. Ale nie zrzucajcie tego problemu tylko na Boga, to przez wasze zaangażowanie budowanie Królestwa Bożego na ziemi macie sprawić, żeby nie było wśród was głodnych i spragnionych.

Jezus wzywa nas do wrażliwego patrzenia, do szlachetnego serca i otwartych oczu. Oduczyliśmy się tego. Czekamy, aż ktoś poprosi o pomoc, aż się upomni, aż usiądzie na ulicy i postawi przed sobą pudełko a wtedy uwierzmy mu, gdy będzie dostatecznie brudny i zmęczony. A Jezus patrzył sercem – wiedział, że są głodni, więc nie pytał, czy może by coś zjedli. Czy mamy się więc domyślać potrzeb innych? Czy mamy ryzykować pomoc tym, którzy pomocy nie potrzebują? Wydaje mi się, że mając przed sobą konieczność jakiegoś ryzyka, lepiej zaryzykować zbędną pomoc, niż zaniechanie pomocy koniecznej. W chrześcijaństwie chodzi nie tylko o to, żeby kupić bułkę. Ale również o to, by podać ją tak, jak zrobiłby to Jezus. Mamy zobaczyć głodnych i pochylić się nad nimi, by umożliwić im spojrzenie poza ciało, spojrzenie w głąb ducha. W tym właśnie celu Jezus karmił głodnych na pustyni.

W encyklice „*Bóg jest miłością*” papież Benedykt XVI pisze tak: „Miłość – caritas – zawsze będzie konieczna, również w najbardziej sprawiedliwej społeczności. Nie ma takiego sprawiedliwego porządku państwowego, który mógłby sprawić, że posługa miłości byłaby zbędna. Kto usiłuje uwolnić się, będzie gotowy uwolnić się od człowieka jako człowieka. Zawsze będzie istniało cierpienie, które potrzebuje pocieszenia i pomocy. Zawsze będzie samotność. Zawsze będą sytuacje materialnej potrzeby, w których konieczna jest pomoc w duchu konkretnej miłości bliźniego” (28b).

Słuchając słów Jezusa z dzisiejszej Ewangelii dziel się posiadanymi dobrami, ale nade wszystko dawaj siebie: swoją opiekę, czas, pomoc, współczucie, serdeczną troskę, uśmiech, pokój i radość.

Dzisiaj z całego serca dziękuję raz jeszcze tym wszystkim, którzy dzielą się swoimi talentami, dobrami materialnymi i duchowymi z naszą parafią św. Faustyny. W imieniu nas wszystkich chcę podziękować Panu Adamowi Słabek i jego żonie Jolancie za bezinteresowne regularne podlewanie kwiatów wokół kościoła, szkoły i plebanii. Dziękuję Panu Stanisławowi Stopka i Panu Janowi Trzpit którzy bezinteresownie włożyli wiele pracy w koszenie trawy i obcinanie krzaków wokół budynków przy kościele św. Kamila. Dziękuję Panu Mateuszowi Zaryckiemu i jego pracownikom za bezinteresowne wyremontowanie i wymalowanie łazienek uczniów w budynku naszej szkoły. Dziękuję Panu Jackowi Pałys za bezinteresowne wymalowanie drzwi przy głównym wejściu i łazienki nauczycielskiej w budynku szkoły. Bóg zapłać wszystkim, którzy modlitwą i ofiarą wspierają naszą parafię, która ciągle boryka się z problemami finansowymi. Parafia jest naszym wspólnym dobrem i dla każdego, kto chce coś dobrego zrobić zawsze jest miejsce. Szczęść Boże!

ks. kan. Tadeusz Dzieszek
proboszcz

Poświęcenie Pojazdów Dzisiaj

Święty Krzysztof pochodził z Małej Azji, z prowincji rzymskiej Licji. Tam też ok. 250 r. poniósł śmierć męczeńską za panowania cesarza Decjusza. Św. Krzysztof jest jednym z 14 wspomóżycieli, czyli szczególnych patronów uznawanych przez Kościół.

Z powodu braku szczegółowych informacji o św. Krzysztofie, średniowiecze na podstawie imienia „niosący Chrystusa” stworzyło popularną legendę o tym świętym. Według Złotej Legendy Jakuba de Voragine Krzysztof był olbrzymem, który wyróżniał się niezwykłą siłą. Chcąc odpokutować swoje grzeszne życie, postanowił zamieszkać nad Jordanem, w miejscu, gdzie woda była płytsza, by przenosić na swoich potężnych barkach pielgrzymów, idących ze Wschodu do Ziemi Świętej. Pewnej nocy usłyszał głos dziecka, prosiło o przeniesienie na drugą stronę. Kiedy wziął je na ręce, poczuł ogromny ciężar, z którym nie mógł sobie poradzić. Nie mogąc zrobić kroku, Krzysztof zapytał: „Kim ty jesteś, Dziecię?”. Dziecko odpowiedziało: „Jam jest Jezus, twój Zbawiciel. Dźwigając Mnie, dźwigasz cały świat”. Podczas przenoszenia Chrystus wyjawiał Krzysztofowi jego przyszłe losy i rychłą śmierć męczeńską.

Opowieść o św. Krzysztofie kojarzy się z przekraczaniem wody, przechodzeniem „na drugą stronę” – drugą stronę mostu, brodu, rzeki. Przejście przez wodę to odwieczny symbol wielkiej przemiany w życiu, podjęcia ważnych decyzji, rozpoczęcia nowego etapu w życiu. Św. Krzysztof został patronem mostów i brodów, przewoźników, żeglarzy i innych podróżników. Oczywiście wraz z rozwojem motoryzacji przypisywano mu kolejny patronat. W dzisiejszych czasach stał się bardzo popularnym patronem kierowców, a jego wizerunek zdobi wiele pojazdów mechanicznych, które poświęca się 25 lipca.

W naszej parafii takie poświęcenie wszystkich pojazdów, samochodów, motocykli, rowerów będzie miało miejsce dzisiaj po każdej Mszy św. w języku polskim na parkingu.

Jezus – beztroski Rozrzutnik

Jezus pokazuje nam, jak bardzo bliski jest Mu człowiek. Cud rozmnożenia chleba, którego dokonuje, jest objawieniem Jego łaski wobec ludzi. Jego miłość nie ma granic. Dzisiejsza Ewangelia zachęca do zastanowienia się nad tym, czego Jezus dokonał dla nas, czym nas obdarzył i co wciąż nam daje... Na pewno daje nam siebie. Hans Urs von Balthasar napisał, że Jezus działa jak beztroski Rozrzutnik, ale jednocześnie nie pozwala, aby coś się zmarnowało. Każe zebrać resztki, aby uczniowie i Kościół mieli zasoby pokarmu dla wszystkich potrzebujących. Nie możemy zmarnować daru, który otrzymujemy od Boga. Nie możemy zmarnować dobra i miłości.

Jezu, naucz mnie dzielić się z innymi tym, co od Ciebie otrzymuję.

Św. Joachim i Anna

OPIEKUNOWIE: Joachim – dziadków; Anna – rzeźbiarzy, szmaccarzy, koronczarek, praczek, hafciarek, krawcowych, żeglarzy, górników, wytwórców pończoch, rękawiczek i mioteł, gręplarzy i złotników. Relikwie prawej jej ręki czczą we Wiedniu, lewej - w Rzymie.



IMIONA: obydwu pochodzenia hebrajskiego, Anna znaczy „ta, która ma miłosierdzie”, Joachim: „Bóg czyni mocnym”.

Anna i Joachim, znani z tekstów apokryficznych, byli rodzicami Najświętszej Maryi Panny. Pobrali się w podeszłym wieku i początkowo nie zostali pobłogosławieni narodzinami dzieci, jednak Pan Bóg w końcu dał im dziewczynkę, Maryję, z której narodził się Mesjasz Pan. Kult św. Anny jest znany od VI wieku, św. Joachima – od XIV wieku. Ich najbardziej rozpowszechnionym wizerunkiem jest spotkanie przy Złotej Bramie w Jerozolimie.

NAUKA: Święta Anna modliła się przez lat 20, zanim doczekała się wysłuchania. Nie zrażaj się, jeśli Bóg nie spełnia natychmiast twych prośb. Módl się wytrwale i nie trać ufności. Bóg wysłucha Cię pewnie i albo da ci, o co prosisz, albo ześle ci inną łaskę, pożyteczniejszą dla Ciebie.

Modlitwa: Boże, któryś św. Annę uczynił godną łaski, iż stała się matką Rodzicielki Twego jednorodzonego Syna, spraw łaskawie, abyśmy, obchodząc dziś jej uroczystość, jej opieką i orędownictwem cieszyli się u Ciebie. Amen.

**Towarzystwo Imienia Jezus
16. Doroczna "Cow Pie Drop"**

16 Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w sobotę, 18 września o godzinie 2:00 po południu. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000*



i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.

**Zapraszamy do Polskiej Szkoły
im. ks. Stanisława Cholewińskiego
przy parafii św. Faustyny Kowalskiej**

Najbliższe zapisy na rok szkolny 2021/22

1 sierpnia 2021 (niedziela)

od godz. 10:00 - 12:15 przy kościele

22 sierpnia 2021 (niedziela)

od godz. 10:00 - 12:15 przy kościele

Więcej informacji: tel. 773-470-6587 lub

www.szkolacholewinski.org

Rejestracja na lekcje religii w języku angielskim na rok szkolny 2021-2022



Rejestracja do programu REF na rok katechetyczny 2021-2022 rozpoczęła się 6 czerwca. Kliknij poniższy link, aby zarejestrować swoje dziecko/dzieci online. Zajęcia będą się spotykać w środy od godz. 6:30-8:00 pm od września do maja.

Uwaga: ponownie będziemy akceptować metody płatności za pośrednictwem Venmo. Jeśli zdecydujesz się nie korzystać z Venmo, zaakceptujemy również czek i gotówkę, które można przekazać w biurze parafialnym przez skrzynkę pocztową, a pokwitowanie zostanie wysłane do Was wkrótce potem.

LINK DO FORMULARZA WCZESNEJ REJESTRACJI:

<https://forms.gle/e9VvAvcozhvbhTmc7>

PŁATNOŚĆ VENMO:

<https://venmo.com/StFaustina-KowalskaREF>

Jeśli ktoś chciałby zostać wolontariuszem w programie REF jako katecheta lub pomóc w tym roku katechetycznym 2021-22, skontaktuj się z Koordynatorem Programu REF Marią Horbal mhorbal.ref@gmail.com.



Pielgrzymka 2021 XXXIV Piesza Polonijna Pielgrzymka Maryjna

z Chicago do Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Merrillville, Indiana
(5755 Pennsylvania St., Merrillville, IL 46410)

7-8 sierpnia, 2021
„Maryjo Tyś Moją Królową”

Sobota, 7 sierpnia

5:30 a.m. - Zbiórka

6:00 a.m. - Wyjazd z kościołów:

św. Alberta Wielkiego, św. Ferdynanda,

św. Jacka, św. Jana Brebeuf

7:30 a.m. - Msza św. w kościele św. Michała
(83. ulica i South Shore Drive)

Pielgrzymka wyrusza po Mszy św.

UWAGA: Ważne Wcześniejsze Zapisy!

23 lipca do 6 sierpnia:

- DOMA - 10444 S. Roberts Rd., Palos Hills
- Kościół św. Alberta - 8000 S. Linder Ave., Burbank

Od tego roku na Pielgrzymkę można się zapisać online!!! Zapisy online na stronach:

polonijnapielgrzymka.com i salwatorianie.us

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do Pana Leszka Olechno, który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466

Św. Celestyn (papież) – 27 lipca

IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, oznacza „przybyły z nieba”.

Celestyn I był papieżem w latach 422–432, a jego pontyfikat był bardzo pracowity. Na płaszczyźnie doktrynalnej sprzeciwiał się herezjom Pelagiusza i Nestoriusza.

Utrzymywał kontakty ze Świętym Augustynem przynajmniej od 390 roku, zaś na rok przed śmiercią tego ostatniego wystąpił w obronie jego nauczania. Napisał liczne listy pasterskie i dekrety, które miały istotny wpływ na kształt prawa kanonicznego. Zmarł w Rzymie w 432 roku.

Jest przedstawiany w szatach papieskich, bez szczególnej ikonografii

Św. Marta z Betani – 29 lipca

OPIEKUNKA: gospodyń domowych, pokojówek, służących, kucharzy, specjalistów od diety.

IMIĘ: pochodzi z aramejskiego i znaczy „pani, gospodyni”.

Siostra Łazarza i Marii (utożsamianej tradycyjnie z Marią Magdaleną), była uczennicą Jezusa, którego gościła wielokrotnie w swoim domu. Ewangelia wspomina ją przy epizodzie wskrzeszenia Łazarza oraz kiedy skarży się na Marię, która wsłuchując się intensywnie w słowa Jezusa, nie pomaga jej w domowych obowiązkach. Jej kult zrodził się w Prowansji po odnalezieniu jej rzekomych relikwii w XII wieku.

Jest przedstawiana z wiaderkiem i kropidłem albo ze sprzętami służącymi porządkom domowym.

Św. Ignacy z Loyola – 31 lipca

PATRON: jezuitów i żołnierzy.

IMIĘ: pochodzi z greki, znaczy „syn” lub z łaciny: „ognisty, z ognia”.

Inigo Lopez urodził się na zamku Loyola w Kraju Basków w 1491 roku. Przeznaczony do kariery wojskowej, został ranny w bitwie. Podczas rekonwalescencji do jego nawrócenia przyczyniły się lektury o Chrystusie i świętych. Zmienił następnie imię na Ignacy, żył długo jako pustelnik i studiował filozofię. Wraz z innymi towarzyszami złożył śluby ubóstwa i czystości, a następnie założył Towarzystwo Jezusowe. Zmarł w Rzymie w 1556 roku.

Jest przedstawiany jako kapłan z sercem przebitym cierniami i monogramem Chrystusa: IHS.

DUCHOWE WARSZTATY
“WRESZCIE ŻYĆ -
12 kroków ku pełni życia”.

Codzienna praca nad sobą. Co dwa tygodnie spotkania grupy wsparcia.
Program trwa około roku.
 Spotkania w budynku parafialnym przy kościele Sacred Heart
 8245 W. 111th St., Palos Hills
 Opiekunem duchowym jest ks. Jacek

Tel.: 708 417-3292
12krokow.palos@gmail.com

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczko, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Rick Dedo, Marie Ernst, Jim Flanagan, Marianne Flanagan, Linda Flasch, Laura Gailey, Charles Gens, Charles, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Joseph Hyzy, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, John Myhre, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Tanya Sheftel, Brynn Siepka, Jimmy Smith, Diane Spies, Maria Staszal, Diane & Tom Synowiecki, Paula Trzeszczkowska, Florence Warchal, Florian Wolicki, Patricia Woodruff, Jim Urban

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

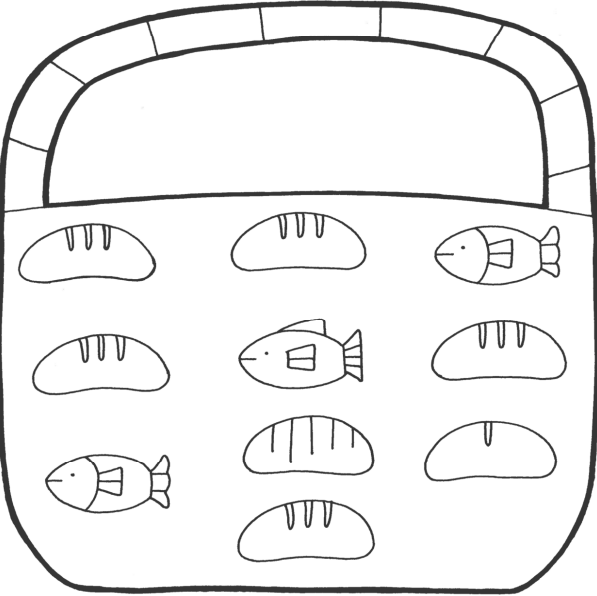
Look in the basket below.

Draw circles around the two fish that look the same.

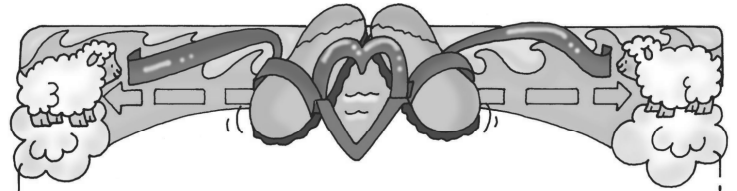
Then draw rectangles around the five loaves of bread that look the same.

Jesus took this amount of food and, by a miracle,
fed about five thousand hungry people.

(You can read the story in your Bible at John 6:1-15.)



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Seventeenth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



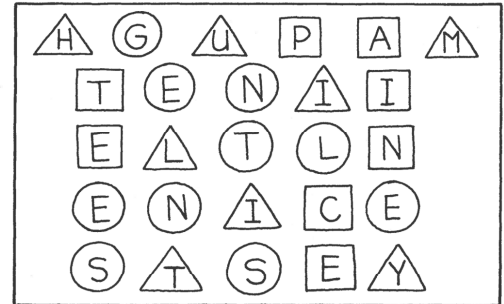
Seventeenth Sunday in Ordinary Time

Do you know what Paul wanted the Ephesian people to live with?

Follow the directions to find out.

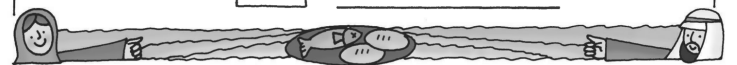
(You can read Paul's letter in your Bible at Ephesians 4:1-6).

1. Write down all the letters in the triangles, in the order they appear, on the blank by the large triangle.
2. Do the same with the letters that appear in the circles and squares.



△ = _____ ○ = _____

□ = _____



MANY GRAINS, ONE LOAF

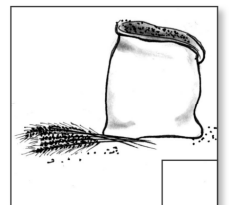
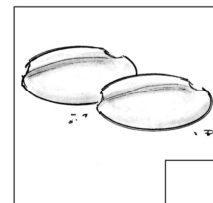
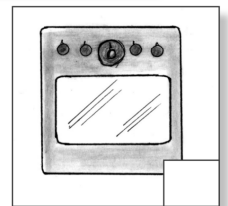
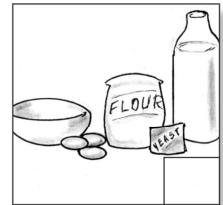
Over the next few weeks the Gospels will contain stories about bread.

Today we hear about Jesus feeding a large crowd with a few loaves of bread and some fish.

In later weeks, Jesus calls himself our "living bread."

Did you ever wonder why Jesus used bread as the sign to remind us of his presence among us? Think about how bread is made. Most of our bread is made from wheat. When the wheat is ripe it is gathered and the grains ground into flour. The flour is then mixed with other ingredients and baked in an oven. Only then can the loaf of bread be shared and eaten. The many individual grains of wheat become one loaf of bread that we share.

Put the pictures in these squares in order by numbering them from 1 to 4.



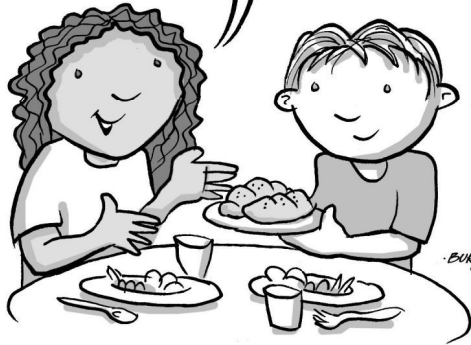
Each time we receive Jesus in the form of bread, we say we believe that we are united with all those around the world who also receive Jesus.

A hymn often sung at Communion time reminds us that, just as the bread is one loaf made from many grains, so are we, many people throughout the world, united as one body in Christ.



**There was more
than they could eat.
John 6 : 13**

ONE SURE WAY TO MEET
JESUS IS AT A MEAL.
PASS THE BREAD, PLEASE



So the men sat down, in number about five thousand.
Jesus then took the loaves, and having given thanks,
he distributed to those who were seated;
likewise also of the fish as much as they wanted. Jn 6:10-11

© J. S. Palush Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible (NASB), © by the Lockman Foundation.
Used by permission. www.Lockman.org

SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard



SHEPPARD

St. Ignatius of Loyola
was born in Spain. He was
a soldier in the Spanish
Army in wars against the
French.

After the military he
studied the saints and
decided to be a soldier
of the Catholic faith. He
finished his degree at
age 43 and along with St.
Francis Xavier, started
The Society of Jesus, or
Jesuits.

He died at the age of 65



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path
from letter to letter to complete the Biblical statement. Move
one square at a time, up, down, right, left and diagonally
until all letters are used once. Ignore any black squares.

After Jesus performed the miracle of the loaves
and fish, people said, "This is truly the
Prophet, the one who is to ...

L	R	O	C
D	W	O	M
E	T	T	E
H	O	I	N

C _ _ _ _ _ .

Answer: *come into the world.*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

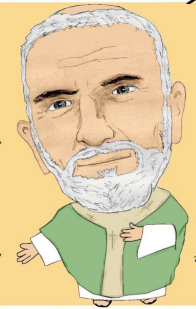
saint snippets

The poor stretch
out the hand, but
God receives what
is offered.

St. Peter Chrysologus

5th-century Italian Bishop known for his powerful
homilies; his reputation led the Emperor to give him
the surname "Chrysologus", meaning "golden-worded"

Copyright © 2018, Michael Thimons



July 30

Pastor Al®



CHRIS
McDONOUGH

"How come the host you get is so much bigger than the
other ones, Pastor Al? Did you have it super-sized?"

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems
- Quality Work • Reasonable Prices

(773) 585-1893 Lic #058196966

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card
with FREE in-home estimate

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never to
clog or we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLETT LeafGuard®
Get it. And forget it.

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie **www.NaszaUnia.com** lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

DEMIS
PLUMBING
& SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
EMERGENCY
SERVICE
Lic# 102246
773.380.1900
www.demisplumbing.com

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / **www.soukalfloral.com**
6118 S. Archer Ave.

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
1am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS
PLUMBING
& SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
EMERGENCY
SERVICE
Lic# 102246
773.380.1900
www.demisplumbing.com

RIDGE FUNERAL HOME
& CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE
TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT
TO PARISHIONERS
FOR PRE-ARRANGEMENTS
Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/myll

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

SALES
SERVICE
turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You
Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

AGATA
CZERWOSZ
773.600.7474
708.876.8484
9525 S. 79th Ave. #202, Hickory Hills